

PHILIPS

مكبر الصوت
الغفودي

السلسلة 4000

دليل المستخدم

TAB4208

سجّل منتجك واحصل على الدعم من

www.philips.com/support

المحتويات

3	1 تعليمات السلامة المهمة
3	السلامة
4	العناية بالمنتج
4	العناية بالبيئة
5	إعلان المطابقة
5	التعليمات والدعم
	معلومات حول لجنة الاتصالات
6	الفيدرالية (FCC)

7	2 مكبر الصوت العمودي
7	محتويات العبوة
7	الوحدة الرئيسية
8	منافذ التوصيل
8	جهاز التحكم عن بُعد
9	إعداد جهاز التحكم عن بُعد
10	الوضعية
11	دعامة التثبيت على الحائط

12	3 التوصيل
12	الاتصال باستخدام HDMI ARC
12	الاتصال بالكبل البصري
13	الاتصال بـ AUX
13	التوصيل بالطاقة

14	4 استخدام مكبر الصوت العمودي
14	التشغيل أو إيقاف التشغيل
14	تحديد مصدر
14	تحديد تأثير المعادل (EQ)
15	ضبط مستوى الصوت
16	إعادة التعيين إلى إعدادات المصنع
16	الأجهزة المزودة بتقنية Bluetooth
17	تشغيل USB
17	تشغيل AUX / Optical / HDMI ARC

18	5 مواصفات المنتج
----	------------------

19	6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها
----	----------------------------

21	7 العلامات التجارية
----	---------------------

1 تعليمات السلامة المهمة

اقرأ كل التعليمات وافهمها قبل استخدام المنتج. إذا حدث تلف ناتج من عدم اتباع التعليمات، فلا يطبق الضمان.

السلامة

التعرف على رموز السلامة هذه

توجد معلومات العلامات في الجزء السفلي أو الخلفي من المنتج.

تحذير!



تحذير: خطر حدوث صدمة كهربائية!

تهدف علامة التعجب إلى تنبيه

المستخدم إلى وجود تعليمات تشغيل مهمة.



اتبع الإرشادات المتوفرة في دليل المستخدم!



خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق!

- قبل توصيل أي وصلات أو تغييرها، تأكد من فصل كل الأجهزة عن مأخذ الطاقة.
- لا تعرّض المنتج والملحقات للمطر أو الماء على الإطلاق. لا تضع حاويات السوائل، كالمزهريات، بالقرب من المنتج على الإطلاق. إذا انسكبت السوائل على المنتج أو داخله، فافصله عن مأخذ الطاقة على الفور. اتصل بقسم خدمة المستهلك لفحص المنتج قبل استخدامه.
- لا تضع المنتج وملحقاته بالقرب من اللهب المكشوف أو غيره من مصادر الحرارة على الإطلاق، بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- احرص على عدم إدخال أشياء في فتحات التهوية أو الفتحات الأخرى الموجودة على المنتج على الإطلاق.

- في حال استخدام قابس التيار الرئيسي أو وصلة جهاز بمنزلة جهاز فصل، يجب أن يظل جهاز الفصل قابلاً للتشغيل بسهولة.
- يجب ألا تتعرض البطارية (حزمة البطارية أو البطاريات المثبتة) للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.
- افصل المنتج عن مأخذ الطاقة قبل العواصف الرعدية.
- عند فصل سلك الطاقة، اسحب القابس دائماً وليس الكبل.
- استخدم المنتج في المناخ الاستوائي و/أو المعتدل.

خطر حدوث دائرة كهربائية قصيرة أو نشوب حريق!

- للتعرف على المنتج وتصنيفات مصادر الإمداد بالطاقة، راجع لوحة النوع في الجزء الخلفي أو السفلي من المنتج.
- قبل توصيل المنتج بمأخذ الطاقة، تأكد من أن جهد الطاقة يطابق القيمة المطبوعة على الجزء الخلفي أو السفلي من المنتج. لا تقم بتوصيل المنتج على الإطلاق بمأخذ الطاقة إذا كان الجهد مختلفاً.

خطر حدوث إصابة أو تلف بالمنتج!

- للتثبيت على الحائط، يجب تثبيت هذا الجهاز على الحائط بأمان من خلال اتباع تعليمات التركيب الموضحة. لا تستخدم إلا كتيفة التثبيت على الحائط (إن وجدت). قد يؤدي التثبيت غير السليم على الحائط إلى وقوع حادث أو إصابة أو ضرر. إذا كان لديك أي استفسار، فاتصل بخدمة المستهلك في بلدك.
- لا تضع المنتج أو أي شيء على أسلاك الطاقة أو على الأجهزة الكهربائية الأخرى.
- في حال نقل المنتج في درجات حرارة تقل عن 5 درجات مئوية، انزع غلاف المنتج وانتظر حتى تصبح حرارته مطابقة لدرجة حرارة الغرفة قبل توصيله بمأخذ الطاقة.
- قد تكون أجزاء من هذا المنتج مصنوعة من الزجاج. احمله برفق لتفادي حدوث إصابة أو تلف.

العناية بالمنتج

لا تستخدم إلا قطعة قماش من الألياف الدقيقة لتنظيف المنتج.

العناية بالبيئة

التخلص من المنتج والبطارية القديمين

تم تصميم منتجك وتصنيعه من مواد ومكونات عالية الجودة يمكن إعادة تصنيعها وإعادة استخدامها.



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى أن المنتج مشمول بالتوجيه الأوروبي EU/19/2012.



يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يحتوي على بطاريات مشمولة بالتوجيه الأوروبي EU/56/2013 ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



اطلع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية والبطاريات. اتبع القواعد المحلية ولا تتخلص أبدًا من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص بشكل صحيح من المنتجات والبطاريات القديمة على تفادي العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

إزالة البطاريات التي يمكن التخلص منها

لإزالة البطاريات التي يمكن التخلص منها، راجع قسم تركيب البطارية.

- يرجى استخدام المنتج بطريقة آمنة، في بيئة تتراوح درجة الحرارة فيها ما بين 0 و45 درجة مئوية.

خطر الإحماض المفرط!

- لا تركّب المنتج في مساحة ضيقة على الإطلاق. اترك دائمًا مسافة أربع بوصات على الأقل حول المنتج لضمان التهوية المناسبة. تأكد دائمًا من عدم تغطية فتحات التهوية في المنتج بالستائر أو غيرها من الأجسام.

تنبيه بشأن استخدام البطارية

- تنبيه: ثمة احتمالية حدوث خطر الانفجار إذا تم استبدال البطاريات بشكل غير صحيح. لا تستبدلها إلا بالنوع نفسه أو ما يعادله.
- قم بإزالة البطاريات إذا تم استنفادها أو إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بُعد لفترة طويلة.
- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، ومن ثم يجب إعادة تدويرها أو التخلص منها وفقًا للمبادئ التوجيهية المحلية والخاصة بالدولة.
- ركب كل البطاريات على النحو الصحيح، طبقًا لعلامات + و- كما هو موضح في الجهاز.
- لا تجمع بين البطاريات القديمة والجديدة.
- لا تجمع بين البطاريات القلوية أو القياسية (الكربون والزنك) أو القابلة لإعادة الشحن (النيكل وكادميوم، النيكل وهيدريد الفلز، ما إلى ذلك).
- يجب ألا تتعرض البطارية (حزمة البطارية أو البطاريات) للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.
- لا تتخلص من بطارية برميها في النار أو في فرن ساخن أو بسحقها أو تقطيعها ميكانيكيًا.
- لا تعرض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية.

ملاحظة

- يتم لصق ملصق التصنيف على الجزء السفلي أو الخلفي من الجهاز.

إعلان المطابقة

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات التداخل اللاسلكي للمجتمع الأوروبي.

وبموجب هذا تعلن TP Vision Europe B.V. أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة في توجيه المعدات اللاسلكية EU/53/2014 ولوائح المعدات اللاسلكية في المملكة المتحدة في الصك القانوني رقم 1206 لعام 2017. يمكنك العثور على إعلان المطابقة على www.philips.com/support.

التعليمات والدعم

- للحصول على الدعم واسع النطاق عبر الإنترنت، تفضل بزيارة الموقع www.philips.com/support للقيام بما يلي:
- تنزيل دليل المستخدم ودليل البدء السريع
 - مشاهدة برامج الفيديو التعليمية (لا تتوفر إلا لطرز محددة)
 - البحث عن إجابات عن الأسئلة الشائعة (FAQ)
 - إرسال سؤال إلينا عبر البريد الإلكتروني
 - الدردشة مع ممثل الدعم لدينا.

اتباع التعليمات الموجودة على موقع الويب لتحديد لغتك، ثم أدخل رقم طراز المنتج.

بدلاً من ذلك، يمكنك الاتصال بخدمة المستهلك في بلدك. قبل الاتصال، دوّن رقم الطراز والرقم التسلسلي للمنتج. يمكنك العثور على هذه المعلومات في الجزء الخلفي أو السفلي من المنتج.

IC-Canada: CAN ICES-003(B)/ NMB-003(B)

This device contains licence-exempt transmitter(s) / receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference.
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Avis d'Industrie Canada: CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1 L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2 L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

معلومات حول لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة B، وفقاً للجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في منشأة سكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكية ويستخدمها ويمكن أن يُشعها، وفي حال لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للإرشادات، قد يتسبب بتشويش ضار للاتصالات اللاسلكية.

ومع ذلك، لا يمكن ضمان عدم حدوث أي تداخل في منشأة معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في إشارة استقبال الراديو أو التلفزيون، ما يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، نشجع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل من خلال اتباع واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ تيار كهربائي على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشارة الوكيل أو فني متخصص في الراديو/التلفزيون للحصول على المساعدة.

تحذير FCC&IC:

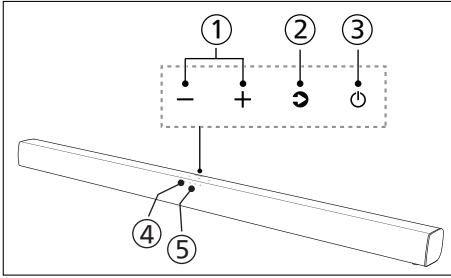
- يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله على مسافة لا تقل عن 20 سم بين المبرد وجسمك.
- قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي يتم إجراؤها على هذه الوحدة والتي لا يعتمدها الطرف المسؤول عن التوافق صراحةً إلى إبطال سلطة المستخدم لتشغيل الجهاز.

2 مكبر الصوت العمودي

تهانينا لشرائك هذا المنتج، وأهلاً بك في Philips!
للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه
Philips، سجّل مكبر الصوت العمودي الخاص
بك على www.philips.com/support

الوحدة الرئيسية

يتضمن هذا القسم نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية.



① زر +/− (مستوى الصوت)

لرفع مستوى الصوت أو خفضه.

② زر (المصدر)

لتحديد مصدر الإدخال لمكبر الصوت العمودي. المصدر الافتراضي هو HDMI ARC.

③ زر (زر التشغيل أو وضع الاستعداد)

• لتشغيل مكبر الصوت العمودي أو إدخاله في وضع الاستعداد.

④ المؤشر LED في مكبر الصوت العمودي

قم بتبديل مصدر التشغيل وسيضيء المؤشر الأمامي وفقاً لذلك. سيظهر ضوء المؤشر الموجود على الجهة الأمامية من الوحدة الرئيسية الوضع المستخدم حالياً.

الحالة	حالة مؤشر LED
AUX	[AUX/USB] أبيض ثابت
USB	[AUX/USB] أبيض وامض
Standby	[الاستعداد] أحمر ثابت
(Bluetooth) BT	
• متصل	[BT] أبيض ثابت
• غير متصل	[BT] أبيض وامض

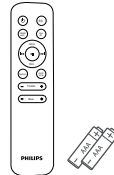
محتويات العبوة

تحقق من العناصر الموجودة في العبوة وتعرّف عليها:

- 1x مكبر صوت عمودي
- 1x جهاز تحكم عن بُعد
- x 1 محوّل
- 1x مجموعة أدوات التثبيت على الحائط
- x 1 دليل البدء السريع
- بطاقة الضمان
- x 1 نموذج أداة التثبيت على الحائط



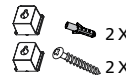
مكبر الصوت العمودي



جهاز التحكم عن بعد
(بطاريتان بحجم AAA)



المحوّل: قطعة واحدة



مجموعة أدوات التثبيت على الحائط
(الكتائف x2 / التثبيت على الحائط
البراغي x2 / خطافات التثبيت على
الحائط x2)



نموذج أداة التثبيت على الحائط



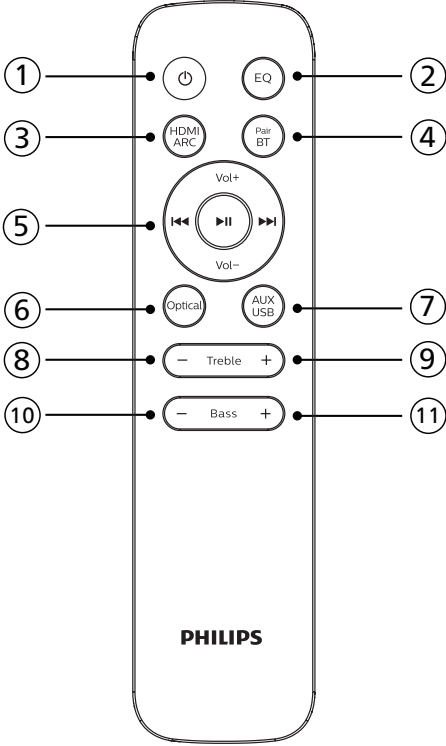
دليل البدء السريع



بطاقة الضمان

جهاز التحكم عن بُعد

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على جهاز التحكم عن بُعد.



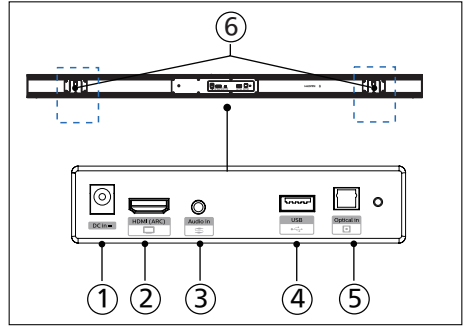
- ① **⏻ (زر التشغيل أو وضع الاستعداد)**
لتشغيل مكبر الصوت العمودي أو إدخاله في وضع الاستعداد.
- ② **EQ (وضع)**
اختر من بين أوضاع EQ الأربعة: فيلم/موسيقى/صوت/مدرج.
- ③ **HDMI ARC**
بدّل المصدر إلى اتصال HDMI ARC
- ④ **Pair / BT (إقران / Bluetooth)**
• اضغط قليلاً للتبديل إلى مصدر Bluetooth. سيقوم مكبر الصوت العمودي بإعادة الاتصال بآخر جهاز تم إقرانه، في حال كان متوفراً.

OPTICAL	• مدعوم
• غير مدعوم	
[OPT] أبيض ثابت	
[OPT] أبيض وامض	
HDMI ARC	• مدعوم
• غير مدعوم	
[HDMI ARC] أبيض ثابت	
[HDMI ARC] أبيض وامض	

⑤ مستشعر جهاز التحكم عن بُعد

منافذ التوصيل

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على منافذ التوصيل الموجودة في مكبر الصوت العمودي.

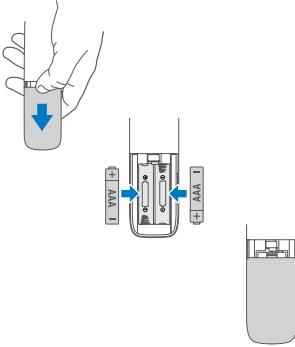


- ① **DC in (مدخل التيار المتردد)**
لتوصيله بمصدر الطاقة.
- ② **HDMI out (إخراج HDMI)**
اتصل بإدخال HDMI (ARC) على التلفزيون.
- ③ **Audio in (مدخل الصوت)**
لإدخال الصوت من مشغل MP3 (بمقبس 3,5 مم) على سبيل المثال.
- ④ **USB**
• لتوصيله بجهاز تخزين USB من أجل تشغيل الوسائط الصوتية.
• لترقية برنامج هذا المنتج.
- ⑤ **Optical in (المدخل البصري)**
لتوصيله بمخرج الصوت البصري في التلفزيون أو جهاز رقمي.
- ⑥ **فتحة كثيفة التثبيت على الحائط**

إعداد جهاز التحكم عن بُعد

- يسمح جهاز التحكم عن بُعد المرفق بتشغيل الوحدة من مسافة بعيدة.
- حتى إذا تم تشغيل جهاز التحكم عن بُعد ضمن النطاق الفعال الذي يبلغ 19,7 قدماً (6 أمتار)، فقد يكون تشغيل جهاز التحكم عن بُعد مستحيلًا إذا كانت هناك أي عوائق بين الوحدة وجهاز التحكم عن بُعد.
- إذا تم تشغيل جهاز التحكم عن بُعد بالقرب من المنتجات الأخرى التي تولد الأشعة تحت الحمراء، أو إذا تم استخدام أجهزة التحكم عن بُعد الأخرى التي تستخدم الأشعة تحت الحمراء بالقرب من الوحدة، فقد يعمل بشكل غير صحيح. وفي المقابل، قد تعمل المنتجات الأخرى بشكل غير صحيح.

استبدال بطارية جهاز التحكم عن بُعد



- اسحب لإزالة غطاء حجرة البطارية، وأدخل بطاريّتي AAA (1,5 فولت) مع التقيّد بالقطبية الصحيحة، ثم أعد غطاء حجرة البطارية إلى وضعيته.
- تأكد من تطابق طرفي البطاريات الموجب (+) والسالب (-) مع الطرفين الموجب (+) والسالب (-) المشار إليهما في حجرة البطارية.

- اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ لقطع الاتصال بكل الأجهزة المزوّدة بتقنية Bluetooth والدخول في وضع الإقران.

5 ▶▶ / ◀◀ (السابق/التالي)

- للخطي إلى التسجيل الصوتي السابق أو التالي في وضع USB/BT.
- ▶▶ (التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت) لبدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا أو استئنافه في وضع USB/BT.
- زيادة مستوى الصوت / خفض مستوى الصوت (مستوى صوت النظام) زيادة / خفض مستوى صوت النظام.

6 ◯ بصري

- بدّل مصدر الصوت إلى الاتصال البصري.

7 ◯ AUX/USB

- بدّل مصدر الصوت إلى اتصال AUX/USB

8 ◯ - Treble (خفض مستوى الطنين الثلاثي)

- خفض مستوى الطنين الثلاثي في مكبر الصوت العمودي.

9 ◯ + Treble (رفع مستوى الطنين الثلاثي)

- رفع مستوى الطنين الثلاثي في مكبر الصوت العمودي.

10 ◯ - Bass (خفض مستوى الجهير)

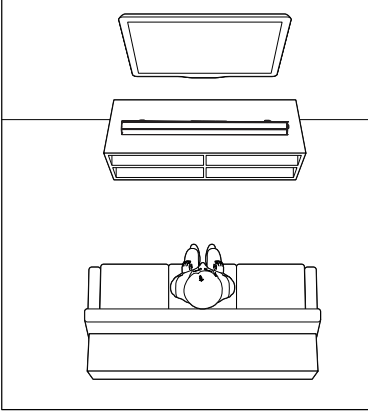
- خفض مستوى الجهير في مكبر الصوت العمودي.

11 ◯ + Bass (رفع مستوى الجهير)

- رفع مستوى الجهير في مكبر الصوت العمودي.

الوضعية

ضع مكبر الصوت العمودي كما هو موضح أدناه.



الاحتياطات المتعلقة بالبطاريات

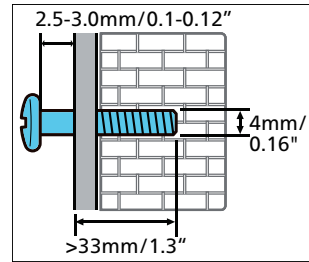
- تأكد من إدخال البطاريات تبيغاً للأقطاب الموجبة "+" والسالبة "-" بشكل صحيح.
- استخدم بطاريات من النوع نفسه. لا تستخدم مطلقاً أنواعاً مختلفة من البطاريات معاً.
- يمكن استخدام إما البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. راجع الاحتياطات الموجودة على الملصقات.
- انتبه لأظافرك عند إزالة غطاء البطارية والبطارية.
- لا تعريض جهاز التحكم عن بُعد للسقوط.
- لا تسمح باصطدام أي شيء بجهاز التحكم عن بُعد.
- لا تسكب الماء أو أي سائل على جهاز التحكم عن بُعد.
- لا تضع جهاز التحكم عن بُعد على جسم رطب.
- لا تضع جهاز التحكم عن بُعد تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصادر الحرارة المفرطة.
- قم بإزالة البطارية من جهاز التحكم عن بُعد عندما لا تكون قيد الاستخدام فترة زمنية طويلة، حيث قد يحدث تآكل أو تسرب للبطارية، ما يؤدي إلى إصابة جسدية و/أو تلف في الممتلكات و/أو نشوب الحريق.
- لا تستخدم أي بطاريات غير تلك المحددة.
- لا تجمع بين البطاريات الجديدة والبطاريات القديمة.
- لا تُعد شحن البطارية مطلقاً ما لم يتم التأكد من أنها نوع قابل لإعادة الشحن.

دعامة التثبيت على الحائط

ملاحظة

- قد يؤدي التثبيت غير السليم على الحائط إلى وقوع حادث أو إصابة أو ضرر. إذا كان لديك أي استفسار، فاتصل بخدمة المستهلك في بلدك.
- قبل التثبيت على الحائط، تأكد من أن الحائط يمكنه دعم وزن مكبر الصوت العمودي.
- قبل التثبيت على الحائط، يتعين عليك عدم إزالة الأقدام المطاطية في الجزء السفلي من مكبر الصوت العمودي، وإلا فلا يمكن تثبيت الأقدام المطاطية مرة أخرى.
- اعتمادًا على نوع دعامة التثبيت على الحائط، تأكد من استخدام مسامير ذات طول وقطر مناسبين.
- يُرجى التحقق مما إذا كان منفذ USB الموجود في الجزء الخلفي من مكبر الصوت العمودي متصلاً بجهاز USB. إذا تبين أن جهاز USB المتصل يؤثر في التثبيت على الحائط، فستحتاج إلى استخدام جهاز USB آخر بالحجم المناسب.

طول/قطر المسمار

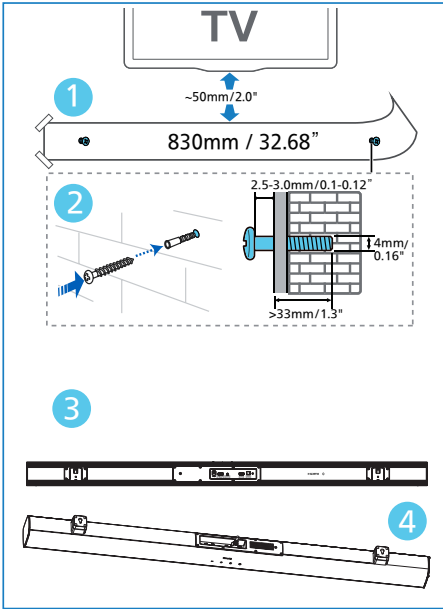


الارتفاع المقترح للتثبيت على الحائط

يوصى بتثبيت التلفزيون أولاً قبل تثبيت مكبر الصوت العمودي على الحائط. إذا كان التلفزيون مثبتاً مسبقاً، فقم بتثبيت مكبر الصوت العمودي على الحائط على بُعد 50 مم/بوصتين من الجزء السفلي للتلفزيون.

تحذير!

- لتجنب التعرض للإصابة، يجب تثبيت هذا الجهاز على الأرض/الحائط بأمان من خلال اتباع تعليمات التركيب الموضحة.
- الارتفاع المقترح للتثبيت على الحائط: ≥ 1.5 متر.



- 1 اثنقب فتحتين متوازيين (يتراوح قطر كل منها ما بين 3 و8 مم وفق نوع الحائط) على الحائط.
← المسافة بين هذه الفتحات هي: 830 مم / 32,68 بوصة
← يمكنك استخدام قالب التثبيت على الحائط المرفق للمساعدة على تحديد موضع ثقب الفتحات على الحائط.
- 2 ثبت المسامير والبراغي في الفتحات.
← احرص على ترك فجوة تبلغ 2,5-3,00 مم بين الحائط ورأس البرغي.
- 3 علق مكبر الصوت العمودي على براغي التثبيت.

3 التوصيل

يساعدك هذا القسم على توصيل مكبر الصوت العمودي بالتلفزيون والأجهزة الأخرى، ثم إعداده.

للحصول على معلومات حول التوصيلات الأساسية لمكبر الصوت العمودي والملحقات، راجع دليل البدء السريع.

ملاحظة

- للتعرف على المنتج وتصنيفات مصادر الإمداد بالطاقة، راجع لوحة النوع في الجزء الخلفي أو السفلي من المنتج.
- قبل توصيل أي وصلات أو تغييرها، تأكد من فصل كل الأجهزة عن مأخذ الطاقة.

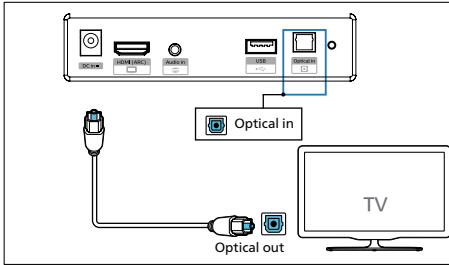
2 باستخدام كبل HDMI عالي السرعة، قم بتوصيل وصلة HDMI eARC الموجودة في مكبر الصوت العمودي بوصلة HDMI ARC الموجودة في التلفزيون.

ملاحظة

- يجب أن يدعم التلفزيون وظيفة HDMI-CEC وARC. يجب إعداد HDMI-CEC وARC على وضع التشغيل.
- قد تختلف طريقة إعداد HDMI-CEC وARC اعتمادًا على التلفزيون. للحصول على تفاصيل حول وظيفة ARC، يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم التلفزيون.
- تأكد من أن استخدام كبلات HDMI يمكن أن يدعم وظيفة ARC.

الاتصال بالكبل البصري

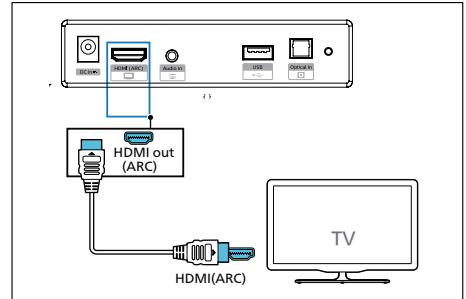
1 باستخدام الكبل البصري، قم بتوصيل منفذ التوصيل Optical in (المدخل البصري) الموجود في مكبر الصوت العمودي بمنفذ التوصيل Optical Out (المخرج البصري) الموجود في التلفزيون أو أي جهاز آخر.



- قد تتم تسمية منفذ التوصيل البصري الرقمي باسم Spdif in (مدخل Spdif) أو Spdif out (مخرج Spdif).

الاتصال باستخدام HDMI ARC

يدعم مكبر الصوت العمودي HDMI مع قناة إرجاع الصوت (ARC). إذا كان التلفزيون متوافقًا مع HDMI ARC، يمكنك سماع صوت التلفزيون من خلال مكبر الصوت العمودي باستخدام كبل HDMI واحد.



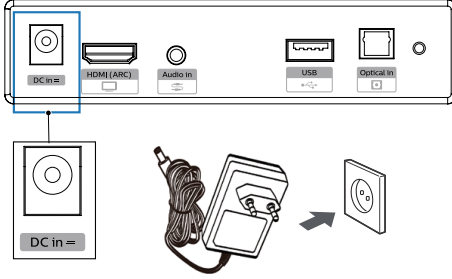
1 في التلفزيون، قم بتشغيل عمليات HDMI-CEC. لمزيد من التفاصيل، راجع دليل مستخدم التلفزيون.

- قد تتم تسمية منفذ التوصيل HDMI ARC في التلفزيون بشكل مختلف. لمزيد من التفاصيل، راجع دليل مستخدم التلفزيون.

التوصيل بالطاقة

- قبل توصيل سلك الطاقة الذي يعمل بالتيار المتردد، تأكد من تركيب كل الوصلات الأخرى.
- خطر إلحاق الضرر بالمنتج! تأكد من أن جهد مصدر الطاقة يتوافق مع الجهد المطبوع على الجزء الخلفي أو الجانب السفلي من الوحدة.

1 قم بتوصيل كبل التيار الرئيسي بمقبس التيار المستمر في الوحدة، ثم في مقبس التيار الرئيسي.



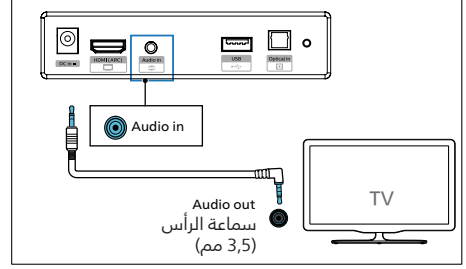
ملاحظة

- يختلف نوع المحوّل والمقبس بحسب المناطق.

الاتصال بـ AUX

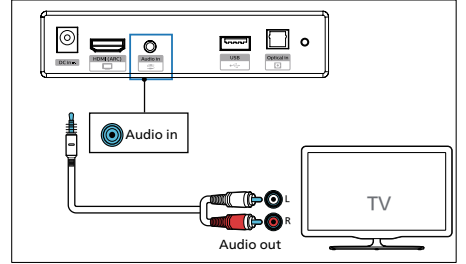
استخدام كبل الصوت مقاس 3,5 مم

- استخدم كبل صوت 3,5 مم إلى 3,5 مم لتوصيل مقبس سماعة الرأس الخاص بالتلفزيون بمقبس AUX في الوحدة.



استخدام كبل صوت RCA إلى 3,5 مم

- استخدم كبل صوت RCA إلى 3,5 مم لتوصيل مقابس إخراج الصوت في التلفزيون بمقبس AUX في الوحدة.



4 استخدام مكبر الصوت العمودي

يساعدك هذا القسم على استخدام مكبر الصوت العمودي لتشغيل الصوت من الأجهزة المتصلة.

قبل البدء

- قم بإجراء التوصيلات الضرورية الموضحة في دليل البدء السريع ودليل المستخدم.
- قم بتبديل مكبر الصوت العمودي إلى المصدر الصحيح للأجهزة الأخرى.

التشغيل أو إيقاف التشغيل

- عند توصيل الوحدة بمقبس التيار الرئيسي للمرة الأولى، ستكون الوحدة في وضع الاستعداد. سيضيئ مؤشر [الاستعداد].
- اضغط على الزر ❶ الموجود في جهاز التحكم عن بُعد أو على مكبر الصوت العمودي لتمكين وضع ON (التشغيل) أو OFF (إيقاف التشغيل).
- افصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل مكبر الصوت العمودي تمامًا.

الاستعداد التلقائي

- ينتقل مكبر الصوت العمودي تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد 15 دقيقة تقريبًا إذا كان التلفزيون أو مكبر الصوت العمودي الخارجي غير متصل أو متوقفًا عن التشغيل.
- لإيقاف تشغيل الوحدة كليًا، أزل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
- يرجى إيقاف تشغيل الوحدة كليًا لتوفير استهلاك الطاقة عند عدم استخدامها.

تحديد مصدر

- 1 اضغط على الزر ❶ (المصدر) بشكل متكرر على الوحدة أو اضغط على AUX/USB، أو Optical، أو HDMI ARC، أو Pair/BT على جهاز التحكم عن بُعد لتحديد الوضع الذي تريده.
- ← سيظهر ضوء المؤشر الموجود على مكبر الصوت العمودي الوضع المستخدم حاليًا.

الحالة	حالة مؤشر LED
AUX	[AUX/USB] أبيض ثابت
USB	[AUX/USB] أبيض وامض
Standby	[الاستعداد] أحمر ثابت
(Bluetooth) Pair/BT	
• متصل	[BT] أبيض ثابت
• غير متصل	[BT] أبيض وامض
OPTICAL	
• مدعوم	[OPT] أبيض ثابت
• غير مدعوم	[OPT] أبيض وامض
HDMI ARC	
• مدعوم	[HDMI ARC] أبيض ثابت
• غير مدعوم	[HDMI ARC] أبيض وامض

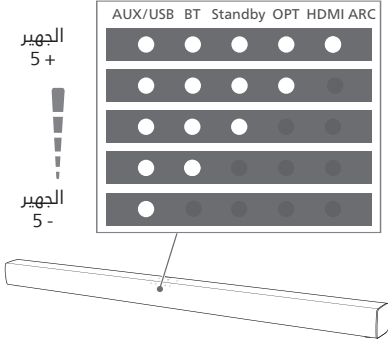
تحديد تأثير المعادل (EQ)

حدّد الأوضاع الصوتية المحددة مسبقًا لتناسب الفيديو أو الموسيقى لديك.

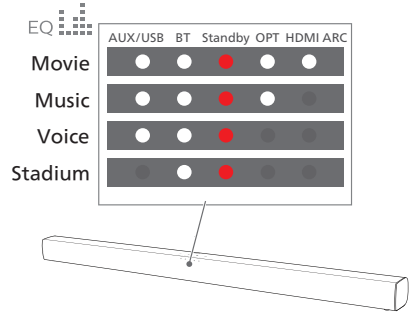
- 1 اضغط على زر EQ الموجود على جهاز التحكم عن بُعد لتحديد تأثيرات المعادل المحددة مسبقًا المرغوبة. الوضع الافتراضي هو Movie (أفلام).
- **Movie (أفلام)** (5 مؤشرات LED مضاءة): اختر تجربة استماع بصوت محيطي. مثالي لمشاهدة الأفلام.
- **Music (موسيقى)** (4 مؤشرات LED مضاءة): قم بإنشاء صوت استيريو ثنائي القنوات أو متعدد القنوات. مثالي للاستماع إلى الموسيقى.
- **Voice (صوت)** (3 مؤشرات LED مضاءة): ابتكر تأثيرًا صوتيًا يجعل الصوت البشري أوضح وأنقى للاستماع إليه.

ضبط مستوى الجهير

- 1 اضغط على Bass +/- على جهاز التحكم عن بُعد لزيادة/خفض مستوى صوت الجهير.

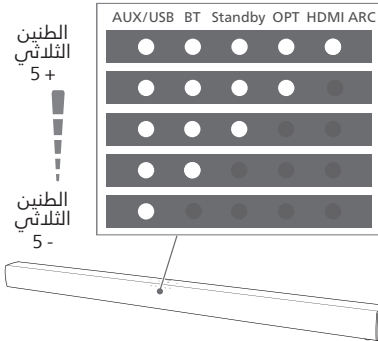


- Stadium (مدرج) (مؤشرا LED مضاءان): ابتكر أجواءً مشابهة لمشاهدة لعبة رياضية في الملعب.



ضبط مستوى الطنين الثلاثي

- 1 اضغط على Treble +/- على جهاز التحكم عن بُعد لزيادة/خفض مستوى صوت الطنين الثلاثي.



ملاحظة

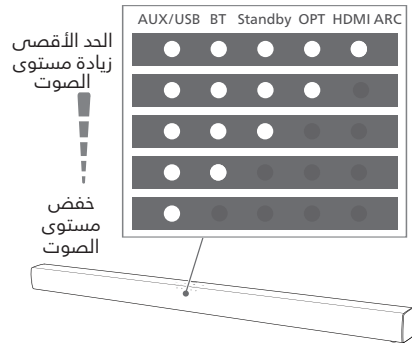
- يتم تعيين مستوى الجهير/الطنين الثلاثي بصورة افتراضية إلى 0.

ضبط مستوى الصوت

عند ضبط مستوى صوت مكبر الصوت العمودي، سيقوم مؤشر الحالة بزيادة/ خفض كمية الضوء. وفقًا لعرض الضوء/ الوميض، حدّد مستوى الصوت الحالي في مكبر الصوت العمودي.

ضبط مستوى الصوت

- 1 اضغط على +/- على مكبر الصوت العمودي أو اضغط على Vol +/- على جهاز التحكم عن بُعد لزيادة/خفض مستوى الصوت.



3 انتظر حتى تسمع مطالبة صوتية من مكبر الصوت العمودي.
← إذا تم توصيله بنجاح، فسيضيء مؤشر BT بلون ثابت.

4 حدّد الملفات الصوتية أو الموسيقى وقم بتشغيلها على جهاز Bluetooth.
• في أثناء التشغيل، إذا وردت مكالمة، فسيتم إيقاف تشغيل الموسيقى مؤقتًا. يتم استئناف التشغيل عند انتهاء المكالمة.
• إذا كان جهاز Bluetooth الخاص بك يدعم ملف تعريف AVRCP، فيمكنك الضغط على <<</>>> على جهاز التحكم عن بُعد للتحكم للوصول إلى مسار، أو الضغط على >>> لإيقاف التشغيل مؤقتًا / استئناف التشغيل.

5 لقطع اتصال Bluetooth وإقران جهاز جديد مزوّد بتقنية Bluetooth.
• اضغط مطولاً على الزر Pair/BT على جهاز التحكم عن بُعد لقطع اتصال Bluetooth والدخول في وضع الإقران.

ملاحظة

- في مساحة مفتوحة وخالية من العوائق، يبلغ أقصى نطاق تشغيلي بين مكبر الصوت العمودي والجهاز المزوّد بتقنية Bluetooth حوالي 10 أمتار (30 قدماً).
- التوافق مع كل أجهزة Bluetooth غير مضمون.
- قد تتم مقاطعة تدفق الموسيقى بسبب العوائق الموجودة بين الجهاز ومكبر الصوت العمودي، مثل الجدران أو الهيكل المعدني الذي يغطي الجهاز أو الأجهزة الأخرى القريبة التي تعمل بالتردد نفسه.

إعادة التعيين إلى إعدادات المصنع

إعادة تعيين الجهاز إلى الإعداد الافتراضي.

- 1 شغل مكبر الصوت العمودي.
- 2 اضغط باستمرار على الزرين + و- في الوقت نفسه لمدة 8 ثوانٍ.
← تضيء كل مؤشرات LED لمدة 5 ثوانٍ، ويضيء مؤشر LED في وضع الاستعداد باللون الأحمر.
- 3 تتم إعادة تهيئة مكبر الصوت العمودي.

الأجهزة المزوّدة بتقنية Bluetooth

عبر تقنية Bluetooth، قم بتوصيل مكبر الصوت العمودي بجهازك المزوّد بتقنية Bluetooth (مثل iPad أو iPhone أو iPod touch أو هاتف Android أو الكمبيوتر المحمول)، لتتمكن من بعدها من الاستماع إلى الملفات الصوتية المخزنة على الجهاز عبر مكبر الصوت العمودي.

ما تحتاج إليه

- جهاز مزوّد بتقنية Bluetooth ويدعم ملف تعريف AVRCP Bluetooth A2DP، ويكون إصدار Bluetooth فيه 5.0 + EDR.
- يبلغ أقصى نطاق تشغيلي بين مكبر الصوت العمودي وجهاز Bluetooth حوالي 10 أمتار (30 قدماً).

1 اضغط على الزر (المصدر) الموجود في مكبر الصوت العمودي أو Pair/BT الموجود في جهاز التحكم عن بُعد لتبديل مكبر الصوت العمودي إلى وضع Bluetooth.

← سيومض مؤشر BT.

- 2 في الجهاز المزوّد بتقنية Bluetooth، قم بتشغيل Bluetooth وابحث عن Philips TAB4208 وحدده لبدء الاتصال (راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز المزوّد بتقنية Bluetooth لمعرفة كيفية تمكين Bluetooth).
- ← أثناء الاتصال، سيومض مؤشر BT.

تشغيل / AUX / Optical / HDMI ARC

تأكد من توصيل مكبر الصوت بالتلفزيون أو جهاز الصوت.

- 1 اضغط على الزر (المصدر) الموجود على مكبر الصوت العمودي بشكل متكرر، أو اضغط على الأزرار AUX/USB، Optical، HDMI ARC على جهاز التحكم عن بُعد لتحديد الوضع الذي تريده. سيظهر ضوء المؤشر الموجود على مكبر الصوت العمودي الوضع المستخدم حالياً.

الحالة	حالة مؤشر LED
AUX	[AUX/USB] أبيض ثابت
OPTICAL	[OPT] أبيض ثابت أو وامض
HDMI ARC	[HDMI ARC] أبيض ثابت أو وامض

- 2 قم بتشغيل جهاز الصوت مباشرة للحصول على ميزات التشغيل.
- 3 اضغط على الزرين +/- (ضبط مستوى الصوت) لضبط مستوى الصوت على المستوى المطلوب.

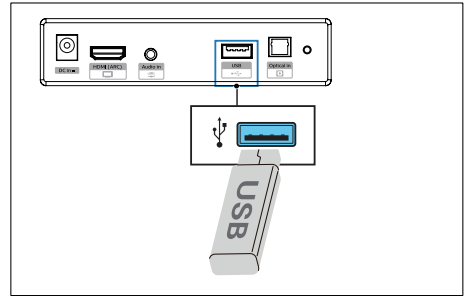
ملاحظة

- أثناء استخدام وضع Optical/HDMI ARC، في حال عدم وجود إخراج صوت من الوحدة وفي حال كان مؤشر الحالة يومض، قد يتعين عليك تنشيط إخراج إشارة PCM على جهاز المصدر (على سبيل المثال، التلفزيون أو مشغل DVD أو Blu-ray).

تشغيل USB

استمتع بالصوت على جهاز تخزين USB، مثل مشغل MP3 وذاكرة USB المحمولة، وما إلى ذلك.

- 1 أدخل جهاز USB.



- 2 اضغط على الزر (المصدر) الموجود على مكبر الصوت العمودي بشكل متكرر أو اضغط على الزر USB على جهاز التحكم عن بُعد لتحديد وضع USB. ← يومض مؤشر LED AUX/USB باللون الأبيض.
- 3 في أثناء التشغيل:

الزر	الإجراء
▶▶	بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتاً أو استئنافه
◀◀	التخطي للوصول إلى المسار السابق
▶▶	التخطي للوصول إلى المسار التالي

ملاحظة

- قد لا يكون هذا المنتج متوافقاً مع أنواع معينة من أجهزة تخزين USB.
- إذا كنت تستخدم كابل تمديد USB أو موزع USB أو قارئ بطاقة USB متعدد الوظائف، فقد لا يتم التعرف على جهاز تخزين USB.
- لا تقم بإزالة جهاز تخزين USB في أثناء قراءة الملفات.
- يمكن للنظام دعم أجهزة USB بسعة ذاكرة تصل إلى 128 جيجابايت.
- يمكن لهذا النظام تشغيل MP3/ WAV/ FLAC.
- دعم منفذ USB: 5 فولت = 500 مللي أمبير.

5 مواصفات المنتج

ملاحظة

- المواصفات والتصميم عرضة للتغيير من دون إشعار.

Bluetooth

ملفات تعريف Bluetooth	A2DP, AVRCP
إصدار Bluetooth	الإصدار 5.3
نطاق تردد Bluetooth	من 2402 إلى 2480 ميجاهرتز
قوة جهاز الإرسال	≥ 4 ديسيبل مللي واط

قسم مكبر الصوت

طاقة الإخراج	60 واط كحد أقصى جذر متوسط المربع يبلغ 30 واط عند التشوه التوافقي الكلي > 10%
--------------	--

مكبر الصوت العمودي

محوّل	الإدخال: من 100 إلى 240 فولت، 60/50 هرتز، 1,0 أمبير
الإخراج:	24 فولت --- 1,5 أمبير
استهلاك الطاقة	30 واط
الاستهلاك في وضع الاستعداد	> 0,5 واط
USB	5 فولت --- 500 مللي أمبير
استجابة التردد	50 هرتز - 18 كيلوهرتز
المعاوقة	8 أوم
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	1100 x 67 x 88 مم
الوزن	2,3 كجم
درجة الحرارة عند التشغيل	0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية

جهاز التحكم عن بعد

المسافة / الزاوية	6 م/30 درجة
نوع البطارية	AAA (1,5 فولت × 2)

تنسيقات الصوت المعتمدة

PCM 2ch	HDMI ARC
PCM 2ch	بصري
SBC	Bluetooth
MP3/ WAV/ FLAC	USB

6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها



تحذير

- خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم أبدًا بإزالة غطاء المنتج.

- تأكد من عدم كتم صوت مكبر الصوت العمودي.
- إعادة تعيين المنتج إلى إعدادات الشركة المصنّعة (راجع "إعادة التعيين إلى إعدادات الشركة المصنّعة")
- تشوه الصوت أو وجود صدى.
- إذا قمت بتشغيل صوت من التلفزيون باستخدام هذا المنتج، فتأكد من كتم صوت التلفزيون.

Bluetooth

لا يمكن توصيل الجهاز بمكبر الصوت العمودي.

- لا يدعم الجهاز ملفات التعريف المتوافقة المطلوبة لمكبر الصوت العمودي.
- لم تقم بتمكين وظيفة Bluetooth الخاصة بالجهاز. راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز لمعرفة كيفية تمكين الوظيفة.
- الجهاز غير متصل بشكل صحيح. قم بتوصيل الجهاز بشكل صحيح.
- مكبر الصوت العمودي متصل بالفعل بجهاز Bluetooth آخر. افصل الجهاز المتصل، ثم حاول مرة أخرى.

جودة تشغيل الصوت الصادر من جهاز Bluetooth متصل ضعيفة.

- استقبال Bluetooth ضعيف. حرّك الجهاز بالقرب من مكبر الصوت العمودي، أو قم بإزالة أي عقبة بين الجهاز ومكبر الصوت العمودي.

لا يمكنني العثور على اسم Bluetooth لهذه الوحدة على جهاز Bluetooth الخاص بي.

- تأكد من تنشيط وظيفة Bluetooth على جهاز Bluetooth الخاص بك.
- أعد إقران الوحدة بجهاز Bluetooth الخاص بك.

الحفاظ على صلاحية الضمان، لا تحاول أبدًا إصلاح المنتج بنفسك.

إذا واجهت مشكلات في استخدام هذا المنتج، فتتحقق من النقاط التالية قبل طلب الصيانة. إذا كنت لا تزال تواجه مشكلة، فاحصل على الدعم على الموقع www.philips.com/support.

الوحدة الرئيسية

الأزرار الموجودة على الوحدة الرئيسية لا تعمل.

- افصل مصدر الطاقة لبضع دقائق، ثم قم بتوصيله مرة أخرى.

لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل سلك التيار المتردد بشكل صحيح.
- تأكد من وجود طاقة في مأخذ التيار المتردد.
- اضغط على زر ⏻ على جهاز التحكم عن بُعد أو مكبر الصوت العمودي لتشغيل مكبر الصوت العمودي.

الصوت

لا يوجد صوت من سماعة مكبر الصوت العمودي.

- قم بتوصيل كابل الصوت من مكبر الصوت العمودي بالتلفزيون أو الأجهزة الأخرى. وبرغم ذلك، فلن تحتاج إلى فصل اتصال الصوت عند حدوث أي من الحالتين الآتيتين:
 - توصيل مكبر الصوت العمودي والتلفزيون من خلال اتصال HDMI ARC.
 - توصيل جهاز بموصل مدخل HDMI في مكبر الصوت العمودي.
- على جهاز التحكم عن بُعد، حدّد دخل الصوت الصحيح.

جهاز التحكم عن بُعد لا يعمل

- قبل الضغط على أي زر للتحكم في التشغيل، حدّد أولاً المصدر الصحيح.
- قلل المسافة بين جهاز التحكم عن بُعد والوحدة.
- أدخل البطارية مع محاذاة القطبين (+/-) كما هو موضح.
- استبدل البطارية.
- وجّه جهاز التحكم عن بُعد مباشرة إلى المستشعر الموجود في الجزء الأمامي من الوحدة.

يتوقف مضخم الصوت عن التشغيل

- عندما تكون إشارة الإدخال الخارجية الخاصة بالوحدة منخفضة جدًا، ستتوقف الوحدة عن التشغيل تلقائيًا بعد 15 دقيقة. يرجى زيادة مستوى صوت الجهاز الخارجي.

7 العلامات التجارية



إنَّ العلامات التجارية المعتمدة HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface والمظهر التجاري لواجهة HDMI وشعارات HDMI هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لصالح شركة HDMI Licensing Administrator, Inc. في الولايات المتحدة. الأمريكية وبلدان أخرى.



تعد علامة كلمة Bluetooth® والشعارات الخاصة بها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل MMD Hong Kong Holding Limited يكون بموجب الترخيص. تُعد العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى مملوكة لمالكيها المعنيين.



المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.

تُرجى زيارة www.Philips.com/support للاطلاع على أحدث التحديثات والوثائق.

إن Philips و Philips Shield Emblem علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Koninklijke Philips N.V. وتستخدمان بموجب الترخيص.

تم تصنيع هذا المنتج من قبل شركة MMD Hong Kong Holding Limited أو إحدى الشركات التابعة لها وبيع تحت مسؤوليتها، ومملوكة MMD Hong Kong Holding Limited. هي الضامن في ما يتعلق بهذا المنتج.

